

خلفه دوغرو

هفته دهم، توران پوردي، لفظن ميځايي

مديري: جلال ساهي

پيل ۱ مای ۳۸

سايسی اون پلاادر . پرشنبه ۲۶ کانون اول ۱۳۲۹

پيلاني

عثماني مملکتی ایچون ۱۴ غروش . روسيه و عجمستان
ایچون ۳ روبله ، باشقه مملکتلر ایچون ۵ فرانق .

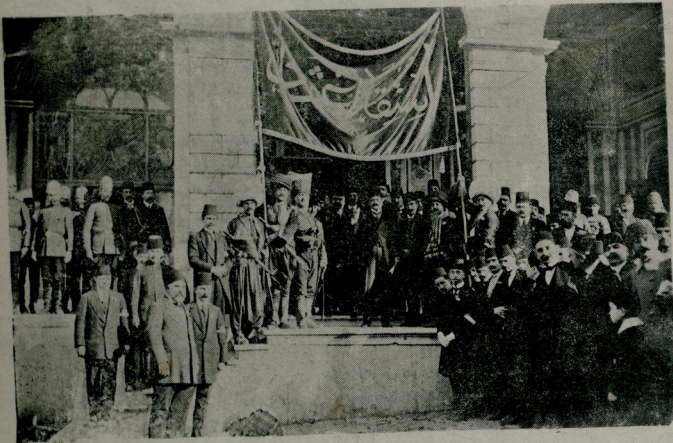
اداره خانه

استانبولده نورعثمانيه جاده سنده . ۵۰ تورولی

« نورک پوردي »



عثماني دولتلك بوبوك مؤسسې بوبوك خانانده پرنچي عثمانده حضرت نلري



عثماني کتبه لکي باب عالي نوکنده طلعت بکک لطفی دبککرمک

القام ديفمزلک رسملري

ایسته احمد آغانک اڭ بویوک قصوری ... بوقوجه
تورک برزحتله ایکی کار آلتی خصوصده تردد ایدیور
ویک مشقته برقازانچ ویرن آسی آلتی قوللامقده
اصرار ایدیوردی .

فقط ای قوجه تورک ، سنک یوردینگک ایلرله مه سنه
مانع اولان بواصراردن ، بوتعصدن نیچن وازگچه یورسک؟
نیچن آسی صاپانکی بیر قارق قنک یکی آلتلردن
استفاده ایتمه یورسک؟

نیچن حقیقی حالا آکلاما یورسک؟ آه ، چونکه
سکا آکلاما یورلر ، ده گللی ، زوالی ...؟

رشید غلاب

هفتای مراد

برنجی - سلطان عثمانه دره نوطی — دره نوط دینلین
یکی وقوتلی پیچیده پایلمش زرهیلاردن چاقوق ، طوبلرینک
بویوککی اعتبارله آک مکمل عد اولون برنجی ، بره زلیلا
حکومتی حاسبه یاپیلان « ریودوژانه پرو » کیسی حکومتیز
صایتین آلدی واسیتی دولترک مؤسسی اولان بویوک عثمان
حضرتلرینک نامته استیله « برنجی سلطان عثمان » قوبدی .
اقراریز ووشانلرله دولو اولدینی شوزمانده حکومتیزک بویله
قولتمک عزم ایتسنی سوینچ وشرکان ایله قارشیلارز .

دوناغا جمعی هر زمان محنتیله گورولن مالیتی بوگونلرده
داها زیاده آرتدیرمشد . اهالی و مامورلرینک ، بوتون
ملت افرادینک بوناسیله گوستردکاری حیت ووطنپرورلک
اثرلی جدا قدریره شانیدو . آتجاق بویله یاشماق عزمنک
اثرلری « سترمکله حقیقه » یاشامه حق قازانیلیر .

انور پاشا ، صریح ناظری — انقلاب ، طرابلس و
آدرنه نک بویوک قهرمانی انور پاشا عثمانی اوردوسنک باشه
کیدی . بو حادث کندیلندن اوقادو بویوک و امید وریجیدرکه
باشقا سوز سوله ملک ایسته من ، بزومناسیله یالکنز قلبه نرک
اولانچ صبیقیله دعا ایدیور ، هر طوتدنی ایشی تاگرینک
موقتله پتیرمه سی دبله یورز .

خ . د .

جلال ساهر

[مطبعة خیریه وشرکاسی]

باشلادی زمان اوده اوو لوجام آغاچلرندن برینک گولگه سنه
چکیلیر ، داغارچندن چقاردینی آکک ، پتیر ورتیوندن
عبارت یمکنی یر ، صورثا « یاری سکا شکرلر اولسون »
دییه نرک تکرار ایشه باشلاردی .

آرتق آقشامه قادار طوبراقله چار پشیر ، اوغرا شیر و
اوزاقده کی تپیلر اوزرندن کوشش صولک یالدرلری ده
غائب اولدینی زمان احمد آغا تکرار داغارچنی اوموزینه
آصارق اویته دوزدی ...

آزاصیرا ، اوگون نه قادار ایش یامش اولدینی
آکلامق ایسته نرک تارلاسه صولک برگوز داها آتار ،
اوقادار چالیشدینی حالده پک آزی چاچا یایلدیگی گورور
و شاشار قالدیدی .

أوده بر جوق کره بوندن بحث ایده نرک :

— اوغلم ، دیردی ، بوگون دور مقسزین چالیشدم ،
آقشام اولوبده گله جگم زمان باقم ، پک آزی ایش
کورمشم ، بیلمم نهن ...؟

احمد آغانک اوغل عسکره آلدینی زمان استانبوله ده
کلمش ، داها بر جوق یرگزمش ، بر آزی گوزی آچیلش
و مملکته پک بوش اولمایان بر قاقا ایلده و نمشدی . بونک
ایچون باباسندن داها ای دوشونور ، اولک بوصورمه
سندمه عقله موافق بر جواب بولوردی ؟ دیردی که :

— باباجم ، سن بوقازما ایله ، بو آسی صاپانه بوندن جوق
ایش گورمه نرک . نه قادار چالیشه نرک ، نه قادار چالیشه ق
ینه بوفقیر لکدن قورتولامایز ... آخ ! سز بزم اونیش
گونده یاپامادیغمز ایشلری یاریم ساعتده پتیره ن فرده ن
ما کینلرین ، نوکوز سز صاپانلری گورمه دیکیز
احمد آغا حسابته دوقونولش کیبی تأثرله :

— صوص اوغلم ، صوص دیردی ، او صاپانلر بزمه آتالیمزدن
قالمش در . اونلر ، هب بویله صاپانلر گچمنزلر میدی ؟
جوق شکر یارادانه ! ... نهنز آکیک ؟ زنگین ده گلکله
حمد اولسون بیه جک آکگمز وار ، سن اویله یکی
چیقما شیلره قولاق ویرمه